



**DECLARATION OF COMPLIANCE
DECLARATION DE CONFORMITE
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DELARACIÓN DE CONFORMIDAD
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CONFORMITEITSVERKLARING
IZJAVA O SKLADNOSTI
VYHLÁSENIE O ZHODE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
適合宣言書**

The present declaration of compliance has been issued under the exclusive responsibility of the manufacturer/
La présente déclaration de conformité a été établie sous la responsabilité exclusive du fabricant/
Die hier aufgeführte Übereinstimmungserklärung wurde ausgestellt unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers/
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante/
La presente declaración de conformidad ha sido emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/
Toto prohlášení o shodě bylo vydáno v rámci výlučné odpovědnosti výrobce/
Ezen megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kibocsátásra/
De onderhavige conformiteitsverklaring is verstrekt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant/
Pričujoča izjava o skladnosti je izdana v izključni odgovornosti proizvajalca/
Aktuálne vyhlásenie o zhode bolo zverejnené na výhradnú zodpovednosť výrobcu/
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta/
Ответственность за выпуск данной декларации лежит исключительно на изготовителе/
現行の適合宣言書は製造業者の排他的な責任の元に発せられている:

**OBERALP SpA/ AG
Via Waltraud Gebert Deeg Str. 4
39100 Bolzano – Bozen
Italia - Italien**



Declares that the product described below
Déclare que le produit décrit ci-après
Erklärt, dass das unten beschriebene Produkt
Dichiara che il prodotto descritto in appresso
Declara que el producto descrito a continuación
Prohlašuje, že níže popsaný výrobek
Kijelentjük, hogy az alább körülírt termék
Verklaart dat het hieronder beschreven product
Izjavlja, da je v nadaljevanju opisani izdelek
Prehlasuje, že nižšie uvedený výrobok
Deklaruje, że opisany poniżej produkt
Заявляется, что ниже описанный продукт
宣言：下記製品は

: belay
: *assureur-descendeur*
: sicherungs- und abseilgerät
: *assicuratore-discensore*
: *asegurador-descensor*
: belay
: *belay*
: zekeren
: *belay*
: belay
: *asekuracji*
: Страховка
: ビレイ

Name/ Nom/ Name/ Nome/ Nombre/ Název/ Megnevezés/

Naam/ Naziv/ Názov/ Nazwa/ Наименование/ 名前

: MOVEMENT BELAY DEVICE

Reference/ Référence/ Bestellnummer/ Codice/ Referencia/

Poznámka/ Referencia/ Referentie/ Referenca/ Referencia/

Odniesienie/ Ссылка/参照

: 40-000005000

- complies with the requirements of the General Regulations for UIAA Safety Label and the safety requirements UIAA Standard 129
- *- répond aux exigences du règlement général pour le label de sécurité UIAA et aux exigences de sécurité UIAA Standard 129*
- *- entspricht den Anforderungen der Allgemeinen Vorschriften für das UIAA-Sicherheitszeichen und den Sicherheitsanforderungen UIAA Standard 129*
- *conforme ai requisiti del Regolamento generale per l'etichettatura di sicurezza UIAA e ai requisiti di sicurezza UIAA Standard 129*
- *cumple los requisitos del Reglamento General de la Etiqueta de Seguridad UIAA y los requisitos de seguridad UIAA Standard 129*
- splňuje požadavky obecných předpisů pro bezpečnostní značku UIAA a bezpečnostní požadavky UIAA Standard 129
- *megfelel az UIAA biztonsági címke általános előírásainak és az UIAA Standard 129 biztonsági követelményeinek.*
- *voldoet aan de eisen van het Algemeen Reglement voor UIAA-veiligheidslabels en de veiligheidsisen UIAA Standard 129*
- *izpolnjuje zahteve splošnih predpisov za varnostno oznako UIAA in varnostne zahteve UIAA Standard 129*
- *spĺňa požiadavky všeobecných predpisov pre bezpečnostnú značku UIAA a bezpečnostné požiadavky UIAA Standard 129*
- spełnia wymagania przepisów ogólnych dotyczących etykiety bezpieczeństwa UIAA oraz wymagania bezpieczeństwa UIAA Standard 129
- *соответствует требованиям Общих правил по маркировке безопасности UIAA и требованиям безопасности UIAA Standard 129*
- *- UIAA 安全ラベルに関する一般規則および UIAA サンダード 129 の安全要求事項に適合している。*



UIAA certificate number/ attestation UIAA n. / UIAA Zertifikat Nr./
Certificato UIAA No./ certificado UIAA n/ Číslo certifikátu UIAA/
UIAA-tanúsítvány száma/ UIAA-certificaatnummer/
Številka certifikata UIAA / Číslo certifikátu UIAA/
Nr certyfikatu UIAA / номер сертификата UIAA / UIAA 認定証番号

: **ITA_24-6884**

according to/ d'après/ gemäß/ secondo/ según/ podle/ szerint/
overeenkomstig/ v skladu z/ podľa/ zgodnie z/ в соответствии с/に従い

: **UIAA 129**

released on/ délivrée le/ ausgestellt am/ rilasciato il/ expedido el/
zveřejněno kdy/kiadva/ vrijgegeven op/ izdano dne/ dátum vydania/
wydany w dniu/ когда выпущен/にリリースされた

: **03.06.2024**

released by/ émis par/ ausgestellt durch/ rilasciato da/ expedido por/
zveřejněno kým/ kiadta/ vrijgegeven door/ izdano s strani/ vydal(a)/
wydany przez/ кем выпущен/によりリリースされた

: **DolomitiCert Scarl (2008)**
Z.I. Villanova, 32013 Longarone (BL),
Italy

Date/ Date/ Datum/ Data/ Fecha/ Datum/ Dátum/ Datum/ Datum/

Dátum/ Data/ Дата/日付

: **05.03.2024**

Place/ Liu/ Ort/ Luogo/ Lugar/ Místo/ Hely/ Plaats/ Kraj/ Miasto/

Miejsce/ Место/場所

: **Bolzano**


Christoph Engl
CEO



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE UE
EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG
DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITA'
DELARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
IZJAVA O SKLADNOSTI ES
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
適合宣言書**

The present declaration of conformity has been issued under the exclusive responsibility of the manufacturer/
La présente déclaration de conformité a été établie sous la responsabilité exclusive du fabricant/
Die hier aufgeführte Konformitätserklärung wurde ausgestellt unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers/
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante/
La presente declaración de conformidad ha sido emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/
Toto prohlášení o shodě bylo vydáno v rámci výlučné odpovědnosti výrobce/
Ezen megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kibocsátásra/
De onderhavige conformiteitsverklaring is verstrekt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant/
Pričujoča izjava o skladnosti je izdana v izključni odgovornosti proizvajalca/
Aktuálne vyhlásenie o zhode bolo zverejnené na výhradnú zodpovednosť výrobcu/
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta/
Ответственность за выпуск данной декларации лежит исключительно на изготовителе/
現行の適合宣言書は製造業者の排他的な責任の元に発せられている:

**OBERALP SpA/ AG
Via Waltraud Gebert Deeg Str. 4
39100 Bolzano – Bozen
Italia - Italien**



Declares that the product described below : karabiner
Déclare que le produit décrit ci-après : *mousqueton*
Erklärt, dass das unten beschriebene Produkt : Karabiner
Dichiara che il prodotto descritto in appresso : *moschettone*
Declara que el producto descrito a continuación : mosquetón
Prohlašuje, že níže popsaný výrobek : *karabiner*
Kijelentjük, hogy az alább körülírt termék : karabiner
Verklaart dat het hieronder beschreven product : *karabiner*
Izjavlja, da je v nadaljevanju opisani izdelek : karabinec
Prehlasuje, že nižšie uvedený výrobok : *karabna*
Deklaruje, že opisany ponížej produkt : karabinek
Заявляется, что ниже описанный продукт : *карабин*
宣言：下記製品は : カラビナ

Name/ Nom/ Name/ Nome/ Nombre/ Název/ Megnevezés/

Naam/ Naziv/ Názov/ Nazwa/ Наименование/ 名前

**: MOVEMENT SCREWGATE
BELAY**

Reference/ Référence/ Bestellnummer/ Codice/ Referencia/

Poznámka/ Referencia/ Referentie/ Referenca/ Referencia/

Odniesienie/ Ссылка/参照

: 96-4400005001

- complies with the requirements of the Regulation 2016/ 425, is subject to the procedure set out in Module C2 contained in Regulation 2016/ 425 (verification of the conformity of the type based on internal controlling of the production together with product testing under official supervision at random intervals), is under the supervision of notified body DolomitiCert (2008), and is identical to the PPE, which was the subject of the EC certification of the type.
- *est conforme aux dispositions de la réglementation 2016/ 425 est soumis à la procédure visée al Module C2 delà réglementation 2016/ 425 (vérification de la conformité du type sur la base d'un contrôle interne de la production ainsi que des essais de produits sous contrôle officiel à des intervalles aléatoires), est sous le contrôle de l'organisme notifié DolomitiCert (2008) et est identique à l'EPI ayant fait l'objet de la certification CE de type.*
- mit den Bestimmungen der Verordnung 2016/ 425 übereinstimmt, ist Gegenstand des Konformitäts-Bewertungsverfahrens, das auf der internen Produktionskontrolle sowie den in willkürlichen Abständen durchgeführten Produktprüfungen unter amtlicher Kontrolle beruht (Module C2 der Verordnung 2016/425), unter der Kontrolle der gemeldeten Stelle DOLOMITICERT (2008) ist, und dass es identisch der PSA ist, die Gegenstand der EG-Baumusterprüfung war.
- *è conforme alle disposizioni della regolazione 2016/ 425, è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione unito a prove del prodotto sotto controllo ufficiale effettuate ad intervalli casuali (Modulo C2 della regolazione 2016/ 425), sotto il controllo dell'organismo notificato DolomitiCert (2008) ed è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo.*
- es conforme a las disposiciones de la regulación 2016/ 425, está sometido al procedimiento especificado en el Modul C2 de la regulación 2016/ 425 (verificación de la conformidad del tipo a través del control interno de la producción aunado a prebas del producto bajo control oficial, en intervalos casuales), está bajo el control del organismo notificado DolomitiCert (2008), es idéntico al EPI que ha sido objeto del examen CE de tipo.
- *splňuje požadavky nařízení 2016/ 425, podléhá postupu vydanému v modulu C2, který je součástí nařízení 2016/ 425 (ověření o shodě s typem založené na interním řízení výroby spolu s kontrolami výrobků pod oficiálním dohledem v náhodně zvolených intervalech), je pod dohledem oznámeného subjektu DolomitiCert (2008) a je shodný s OOP, které bylo předmětem certifikace ES tohoto typu.*
- megfelel a 2016/425 rendelet követelményeinek, a 2016/425 rendelet C2. moduljában megjelölt eljárás (típusmegfelelőség megerősítése belső gyártásellenőrzés, valamint a termék véletlenszerű időközönkénti, hivatalos felügyelet mellett végzett tesztelése által) alá esik, a DolomitiCert (2008) értesített testület felügyelete alatt áll, és megegyezik az egyéni védőeszközzel, amely a típus EK tanúsítása alá esett.



- *voldoet aan de voorschriften van Verordening 2016/425, is onderworpen aan de procedure die is beschreven in Module C2 van Verordening 2016/425 (verificatie van de conformiteit van het type op basis van interne productiecontrole en producttests onder officieel toezicht met willekeurige tussenpozen), onder toezicht staat van de aangemelde instantie DolomitiCert (2008) en overeenkomt met de PBM, die het onderwerp van het EG-typecertificaat was.*
- skladen z zahtevami direktive 2016/425, zanj velja postopek, opisan b modulu C2, ki je del Direktive 2016/425 (potrditev skladnosti tipa na osnovi notranje kontrole proizvodnje skupaj s preskušanjem izdelka pod uradnim nadzorom v naključnih intervalih). Ta izdelek je pod nadzorom priglašene organa DolomitiCert (2008) in je identičen osebni varovalni opremi, ki je bila podvržena certifikaciji tipa po EC.
- *je v súlade s požiadavkami nariadenia č. 2016/425, podlieha postupu definovanému v module C2 v rámci nariadenia č. 2016/425 (overenie súladu typu na základe interného dohľadu nad výrobou spolu s testovaním výrobku pod úradným dohľadom v náhodných intervaloch), je pod dohľadom notifikovaného orgánu DolomitiCert (2008), a zhoduje sa s OOV, ktorá bola predmetom certifikácie EC daného typu.*
- jest zgodny z wymogami rozporządzenia 2016/425, podlega procedurze określonej w module C2 będącym częścią rozporządzenia 2016/425 (weryfikacja zgodności typu na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji oraz badania produktu pod nadzorem w przypadkowych odstępach czasu), jest pod nadzorem jednostki notyfikowanej DolomitiCert (2008) oraz jest identyczny ze środkami ochrony indywidualnej podlegającymi certyfikacji typu WE.
- *соответствует требованиям Директивы 2016/ 425, подвергается действиям, описанным в Модуле C2 Директивы 2016/ 425 (проверка соответствия типа, основывающаяся на внутреннем контроле производства совместно с тестированием продукта под официальным наблюдением с произвольными интервалами), находится под наблюдением аккредитованного органа DolomitiCert (2008), и является равноценным индивидуальному средству защиты, которое подверглось сертификации ЕС для данного типа.*
- 指令（2016/425）の要件に従い、指令（2016/425）に含まれるモジュール C2 に記載された手続きを前提として（ランダムな間隔での確認のもとにテストする正式な製品と合わせた、内部生産管理に基づく適合形式の証明）、通知機関 DOLOMITICERT（2008）の監督のもとに、EC の形式証明を前提としていた PPE と同一である。

EC type certificate number/ attestation CE de type n. / Zertifikat EG Typ Nr./
attestato CE del tipo no/ certificado CE de tipo n/ Číslo certifikátu ES typu/
EK-típus-tanúsítvány száma/ EG-typecertificaatnummer/
Številka certifikata o pregledu tipa EC/ Číslo certifikátu typu EC/
Certyfikat badania typu WE/ номер сертификата типа EC/ EC 型式証明番号

: EC 24-0186

according to/ d'après/ gemäß/ secondo/ según/ podle/ szerint/
overeenkomstig/ v skladu z/ podľa/ zgodnie z/ в соответствии с/ に従い

: EN 12275:2013

released on/ délivrée le/ ausgestellt am/ rilasciato il/ expedido el/
zveřejněno kdy/ kiadva/ vrijgegeven op/ izdano dne/ dátum vydania/
wydany w dniu/ когда выпущен/ にリリースされた

: 25/09/2024

released by/ émis par/ ausgestellt durch/ rilasciato da/ expedido por/
zveřejněno kým/ kiadta/ vrijgegeven door/ izdano s strani/ vydal(a)/
wydany przez/ кем выпущен/ によりリリースされた

: DolomitiCert Scarl (2008)

Z.I. Villanova, 32013 Longarone (BL), Italy



Date/ Date/ Datum/ Data/ Fecha/ Datum/ Dátum/ Datum/ Datum/
Dátum/ Data/ Дата/ 日付

: 25/09/2024

Place/ Liu/ Ort/ Luogo/ Lugar/ Místo/ Hely/ Plaats/ Kraj/ Miesto/
Miejsce/ Место/ 場所

: **Bolzano**


Christoph Engl
CEO